

26 JANVIER 2014. – Arrêté royal portant certaines mesures relatives au contrôle du transport transfrontalier d'argent liquide (version consolidée officieuse – septembre 2021)	26 JANUARI 2014. – Koninklijk besluit houdende maatregelen ter controle van het grensoverschrijdend verkeer van liquide middelen (niet-officiële geconsolideerde versie – september 2021)	
Table des matières	Inhoudsopgave	
CHAPITRE I ^{er} . – <i>Trafic avec des Etats non-membres [¹de l'Union européenne]¹</i>	HOOFDSTUK I. – <i>Verkeer met niet-lidstaten van de [¹ Europese Unie]¹</i>	Art. <u>1</u> – <u>2</u>
CHAPITRE II. – <i>Trafic avec des Etats membres de l'Union européenne</i>	HOOFDSTUK II. – <i>Verkeer met lidstaten van de Europese Unie</i>	Art. <u>3</u> – <u>6</u>
CHAPITRE III. – <i>Mesures de contrôles, compétences et conservation des déclarations</i>	HOOFDSTUK III. – <i>Controlemaatregelen, bevoegdheden en bewaring der aangiften</i>	Art. <u>7</u> – <u>9</u>
CHAPITRE IV. – <i>Répression des infractions</i>	HOOFDSTUK IV. – <i>Beteugeling van de inbreuken</i>	Art. <u>10</u> – <u>12</u>
CHAPITRE V. – <i>Dispositions finales</i>	HOOFDSTUK V. – <i>Slotbepalingen</i>	Art. <u>13</u> – <u>14</u>

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

26 JANVIER 2014. – Arrêté royal portant certaines mesures relatives au contrôle du transport transfrontalier d'argent liquide

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (CE) n° 1889/2005 du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre relatif au contrôle de l'argent liquide entrant ou sortant de la Communauté ;

Vu l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger, modifié par la loi du 28 février 2002 ;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 2006 portant certaines mesures relatives au contrôle du transport transfrontalier d'argent liquide ;

Vu les 40 Recommandations en IX Recommandations spéciales du Groupe d'Action financière sur le blanchiment de capitaux, en particulier la Recommandation spéciale IX concernant les passeurs de fonds et la note interprétative y afférente ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2012 ;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 octobre 2013 ;

Vu l'avis n° 54.735/2 du Conseil d'Etat, donné le 23 décembre 2013 en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice et sur avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

FEDERALE OVERHEIDS Dienst Financiën

26 JANUARI 2014. – Koninklijk besluit houdende maatregelen ter controle van het grensoverschrijdend verkeer van liquide middelen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EG) Nr. 1889/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten;

Gelet op de besluitwet van 6 oktober 1944 betreffende het inrichten van controles op de overdracht van alle mogelijke goederen en waarden tussen België en het buitenland, gewijzigd bij de wet van 28 februari 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 2006 houdende maatregelen ter controle van het grensoverschrijdende verkeer van liquide middelen;

Gelet op de 40 Aanbevelingen en IX Bijzondere Aanbevelingen van de Financiële Actiegroep inzake witwassen, inzonderheid op Bijzondere Aanbeveling IX betreffende cashkoeriers en de interpretatieve nota bij deze bijzondere aanbeveling;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 oktober 2013;

Gelet op het advies nr. 54.735/2 van de Raad van State, gegeven op 23 december 2013, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

<p>Nous avons arrêté et arrêtons :</p> <p>CHAPITRE I^{er}. – Trafic avec des Etats non-membres [¹de l’Union européenne]¹</p> <p>[² Obligation de déclaration et de divulgation]²</p>	<p>Hebben Wij besloten en besluiten Wij:</p> <p>HOOFDSTUK I. – Verkeer met niet-lidstaten van de [¹ Europese Unie]¹</p> <p>[² Aangifte-en kennisgevingsplicht]²</p>
<p>¹ AR 29.08.2021, art. 1 (En vigueur: 04.09.2021)</p> <p>² AR 29.08.2021, art. 2 (En vigueur: 04.09.2021)</p> <p>Article 1^{er}. [¹ Pour l’application des articles 2 et 10 du présent arrêté, on entend par :</p> <p>a) « Règlement (UE) 2018/1672 » : le Règlement (UE) 2018/1672 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2018 relatif aux contrôles de l’argent liquide entrant dans l’Union ou sortant de l’Union et abrogeant le règlement (CE) n° 1889/2005 ;</p> <p>b) « autorité compétente » : l’autorité compétente pour recevoir les déclarations et les déclarations de divulgation, est l’Administration Générale des Douanes et Accises]¹.</p>	<p>¹ KB 29.08.2021, art. 1 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p> <p>² KB 29.08.2021, art. 2 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p> <p>Artikel 1. [¹ Voor de toepassing van de artikelen 2 en 10 van dit besluit wordt verstaan onder:</p> <p>a) “Verordening (EU) 2018/1672”: Verordening (EU) 2018/1672 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2018 betreffende de controle van liquide middelen die de Gemeenschap binnenkomen of verlaten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1889/2005;</p> <p>b) “bevoegde autoriteit”: de autoriteit, bevoegd om de aangiften en kennisgevingen in ontvangst te nemen, is de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen]¹.</p>
<p>¹ AR 29/08/2021, art. 3 (En vigueur: 04.09.2021)</p> <p>Art. 2. [¹ La déclaration visée à l’article 3 du Règlement (UE) 2018/1672 et la déclaration de divulgation visée à l’article 4 du Règlement (UE) 2018/1672 sont soumises par voie électronique ou par écrit à l’autorité compétente si la Belgique est le premier point d’entrée ou le dernier point de sortie de l’Union européenne.</p> <p>Des formulaires vierges de déclaration et de déclaration de divulgation sont mis à disposition à cet effet.</p> <p>Une copie authentifiée de la déclaration ou de la déclaration de divulgation est remise au déclarant sur demande.</p> <p>Le ministre des Finances détermine les modalités de transmission de la déclaration et de la déclaration de divulgation par voie électronique.]¹</p>	<p>¹ KB 29/08/2021, art. 3 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p> <p>Art. 2. [¹ De aangifte zoals genoemd in artikel 3 van de Verordening (EU) 2018/1672 en de kennisgeving zoals genoemd in artikel 4 van de Verordening (EU) 2018/1672 worden langs elektronische weg of schriftelijk ingediend bij de bevoegde autoriteit als België de eerste plaats van binnenkomen of de laatste plaats van verlaten van de Europese Unie is.</p> <p>Blanco aangifte- en kennisgevingsformulieren worden daartoe ter beschikking gesteld.</p> <p>Aan de aangever of kennisgever wordt op verzoek een gewaarmerkt exemplaar van de aangifte of kennisgeving afgegeven.</p> <p>De minister van Financiën bepaalt de modaliteiten voor het indienen langs elektronische weg van de aangifte en kennisgeving.]¹</p>
<p>¹ AR 29/08/2021, art. 4 (En vigueur: 04.09.2021)</p>	<p>¹ KB 29/08/2021, art. 4 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p>

CHAPITRE II. – *Trafic avec des Etats membres de l'Union européenne*

Définitions

Art. 3. Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

a) « argent liquide » :

- les instruments négociables au porteur, y compris les instruments monétaires au porteur tels que les chèques de voyage, les instruments négociables (y compris les chèques, les billets à ordre et les mandats) qui sont soit au porteur, endossés sans restriction, libellés à l'ordre d'un bénéficiaire fictif, soit sous une forme telle que la propriété de l'instrument est transférée au moment de la cession de celui-ci, et les instruments incomplets (y compris les chèques, les billets à ordre et les mandats) signés mais où le nom du bénéficiaire n'a pas été indiqué ;

- les espèces (billets de banque et pièces de monnaies qui sont en circulation comme instrument d'échange) ;

b) « autorités compétentes » : les personnes visées à l'article 6 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger ;

c) « transport transfrontalier » : le transport d'argent liquide entre la Belgique et un Etat membre de l'Union européenne ou entre cet Etat membre et la Belgique :

- soit sur la personne, dans les bagages ou à bord du moyen de transport utilisé par une personne physique ;

- soit de toute autre façon, par une personne physique ou pas ;

d) « déclaration » : la déclaration verbale ou écrite relative à un transport transfrontalier d'argent liquide effectué par une personne physique suite à un contrôle effectué par une autorité compétente.

HOOFDSTUK II. – *Verkeer met lidstaten van de Europese Unie*

Definities

Art. 3. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

“[¹ a]]¹ liquide middelen”:

- verhandelbare instrumenten aan toonder, met inbegrip van monetaire instrumenten aan toonder zoals reischeques, verhandelbare instrumenten (waaronder cheques, promessen en betalingsopdrachten) die aan toonder gesteld zijn, geëindosseerd zijn zonder beperking, op naam van een fictieve begunstigde gesteld zijn, of anderszins een zodanige vorm hebben dat de aanspraak erop bij aangifte wordt overgedragen, en onvolledige instrumenten (waaronder cheques, promessen en betalingsopdrachten) die ondertekend zijn, maar niet op naam van een begunstigde gesteld zijn;

- contant geld (bankbiljetten en muntstukken die als betaalmiddel in omloop zijn);

b) “bevoegde autoriteit”: de in artikel 6 van de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland vermelde personen.

c) “grenoverschrijdend vervoer”: het vervoer van liquide middelen tussen België en een lidstaat van de Europese Unie of tussen deze lidstaat en België:

- hetzelf op de persoon, in de bagage of aan boord van het vervoermiddel dat door een natuurlijk persoon gebruikt wordt;

- hetzelf op enige andere manier, al dan niet door een natuurlijk persoon;

d) “aangifte”: mondelinge of schriftelijke verklaring omtrent het grenoverschrijdend vervoer van liquide middelen die door een natuurlijk persoon wordt gedaan naar aanleiding van een controle uitgevoerd door een bevoegde autoriteit.

Obligation de déclaration	Aangifteplicht
Art. 4. Le transport transfrontalier d'argent liquide pour une valeur de 10.000 EUR ou plus doit, sur demande d'une autorité compétente, être déclaré à cette dernière par toute personne physique accompagnant l'argent liquide ou par son propriétaire si l'argent liquide n'est pas accompagné d'une personne physique.	Art. 4. Het grensoverschrijdend vervoer van liquide middelen ter waarde van 10.000 EUR of meer dient door de natuurlijke personen, of indien de liquide middelen niet worden vervoerd onder begeleiding van een natuurlijk persoon, door de eigenaar van deze middelen op verzoek van de bevoegde autoriteit te worden aangegeven.
Art. 5. La déclaration est faite oralement en présence de l'autorité compétente. S'il s'avère toutefois de cette déclaration verbale que l'intéressé transporte de l'argent liquide pour une valeur de 10.000 EUR ou plus, une déclaration écrite est établie au moyen du formulaire repris en annexe du présent arrêté. Ce formulaire est mis gratuitement à la disposition du déclarant par l'autorité compétente.	Art. 5. De aangifte wordt mondeling gedaan ten overstaan van de bevoegde autoriteit. Indien uit de mondelinge aangifte evenwel blijkt dat de aangever liquide middelen ter waarde van 10.000 EUR of meer vervoert zal een schriftelijke aangifte worden opgesteld met gebruikmaking van het formulier opgenomen in bijlage bij dit besluit. Dit formulier wordt door de bevoegde autoriteit kosteloos ter beschikking gesteld van de aangever.
Art. 6. L'obligation de déclaration n'est pas réputée exécutée si les informations fournies sont incorrectes ou incomplètes.	Art. 6. Indien de in de aangifte verstrekte gegevens onjuist of onvolledig zijn, wordt geacht dat niet voldaan werd aan de aangifteplicht.
<i>CHAPITRE III. – Mesures de contrôles, compétences et conservation des déclarations</i>	<i>HOOFDSTUK III. – Controlemaatregelen, bevoegdheden en bewaring der aangiften</i>
Art. 7. § 1^{er}. Les autorités nommées à l'article 6 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transports quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger sont habilitées pour le contrôle de l'exécution des dispositions du présent arrêté.	Art. 7. § 1. De autoriteiten genoemd in artikel 6 van de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland zijn bevoegd voor de controle op de uitvoering van de bepalingen van dit besluit.
§ 2. Elles sont habilitées à contrôler les personnes physiques, leurs moyens de transport et leurs bagages ainsi que tout récipient pouvant contenir de l'argent liquide.	§ 2. Zij zijn er daartoe toe gemachtigd de natuurlijke personen, hun vervoermiddelen en bagage alsmede elk ander recipiënt waarin zich liquide middelen kunnen bevinden te controleren.
§ 3. Les autorités compétentes peuvent exiger la présentation de pièces établissant l'identité des intéressés.	§ 3. De bevoegde autoriteiten zijn ertoe gemachtigd de overlegging van de identiteitsdocumenten van de betrokkenen te eisen.
Art. 8. § 1^{er}. [¹ Si l'obligation de déclaration ou de divulgation telle que définie aux articles 3 et 4 du	Art. 8. § 1. [¹ Indien niet werd voldaan aan de aangifteplicht of kennisgevingsplicht zoals

Règlement (UE) 2018/1672, ou l'obligation de déclaration telle que définie à l'article 4 du présent arrêté, n'a pas été respectée, ou si elle a été respectée mais qu'il existe des indices laissant penser que les liquidités sont liées à des activités criminelles, telles que définies à l'article 4, premier alinéa, 23° de la loi du 18 septembre 2017, ou s'il existe des indices laissant penser que l'argent liquide, pour lequel il n'y a pas d'obligation de déclaration ou de divulgation, est lié à des activités criminelles, telles que définies à l'article 4, premier alinéa, 23° de la loi du 18 septembre 2017, l'argent liquide est retenu par l'autorité compétente]¹.

§ 2. [² En cas de non-respect de l'obligation visée à l'article 4 du présent arrêté, la durée de la retenue de l'argent liquide par l'autorité compétente ne peut pas excéder quatorze jours calendrier à compter du moment où la personne physique ou son propriétaire ne peut plus disposer de l'argent liquide. Au terme de cette période, l'argent liquide est remis à la disposition de la personne physique qui le transportait ou de son propriétaire sans préjudice de la possibilité d'une saisie ultérieure par ou sur réquisition des autorités judiciaires compétentes]².

[³ § 3. La durée de la retenue de l'argent liquide telle que définie par le Règlement (UE) 2018/1672 par l'autorité compétente n'excède pas trente jours calendrier. Après l'expiration de ce délai, l'argent liquide est mis à la disposition de la personne auprès de laquelle l'argent liquide a été temporairement retenu sans préjudice de la possibilité de procéder à une saisie par ou sur demande des autorités compétentes.

Après une évaluation approfondie de la nécessité et de la proportionnalité d'une nouvelle retenue temporaire, les autorités compétentes peuvent décider de prolonger la période de retenue temporaire jusqu'à un maximum de nonante jours.]³

¹ AR 29.08.2021, art. 6 (En vigueur: 04.09.2021)

² AR 29.08.2021, art. 7 (En vigueur: 04.09.2021)

omschreven in de artikelen 3 en 4 van de Verordening (EU) 2018/1672, of de aangifteplicht zoals omschreven in artikel 4 van dit besluit, of indien hieraan werd voldaan doch aanwijzingen bestaan die laten vermoeden dat de liquide middelen verband houden met criminale activiteiten, zoals omschreven in artikel 4, eerste lid, 23° van de wet van 18 september 2017, of indien er aanwijzingen zijn dat de liquide middelen waarvoor geen aangifteplicht of kennisgevingsplicht bestaat, verband houden met de criminale activiteiten, zoals omschreven in artikel 4, eerste lid, 23° van de wet van 18 september 2017, neemt de bevoegde autoriteit de liquide middelen in bewaring]¹.

§ 2. [² Bij inbreuk op de aangifteplicht bedoeld in artikel 4 van dit besluit, zal de duur van de inbewaringneming door de bevoegde autoriteit de veertien kalenderdagen niet overschrijden te rekenen vanaf het ogenblik dat de natuurlijke persoon of de eigenaar niet meer kan beschikken over de liquide middelen. Na het verstrijken van deze periode worden de liquide middelen ter beschikking gesteld van de vervoerder of eigenaar onverminderd de mogelijkheid tot verdere inbeslagname door of op vordering van de bevoegde gerechtelijke autoriteiten]².

[³ § 3. De duur van de inbewaringneming van de liquide middelen als bepaald door de Verordening (EU) 2018/1672 door de bevoegde autoriteit zal de dertig kalenderdagen niet overschrijden. Na het verstrijken van deze periode worden de liquide middelen ter beschikking gesteld van de persoon van wie de liquide middelen tijdelijk in bewaring zijn genomen onverminderd de mogelijkheid tot inbeslagname door of op vordering van de bevoegde autoriteiten.

Nadat de bevoegde autoriteiten een grondige beoordeling hebben uitgevoerd van de noodzaak en evenredigheid van een verdere tijdelijke inbewaringneming kunnen zij beslissen om de termijn van tijdelijke in bewaarneming te verlengen tot een duur van maximaal negentig dagen.]³

¹ KB 29.08.2021, art. 6 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)

² KB 29.08.2021, art. 7 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)

<p>³ AR 29.08.2021, art. 8 (En vigueur: 04.09.2021)</p> <p>Art. 9. [¹ L'autorité compétente visée à l'article 1^{er}, b) ou 3, b) du présent arrêté recueille les déclarations et divulgations visées à l'article 2 et les déclarations visées à l'article 3, d) du présent arrêté ainsi que les procès-verbaux visés aux articles 10, 11 et 12 du présent arrêté et les informations visées aux articles 5.3, 6.1 et 6.2 du Règlement (UE) 2018/1672, les traite et les met à la disposition de la Cellule de Traitement des Informations Financières, qui est autorisée à en prendre connaissance]¹.</p>	<p>³ KB 29.08.2021, art. 8 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p> <p>Art. 9. [¹ De bevoegde autoriteit bedoeld in artikel 1 b) of 3 b) van dit besluit slaat de aangiften en kennisgevingen bedoeld in artikel 2 en de aangiften bedoeld in artikel 3 d) van dit besluit alsook de processen-verbaal bedoeld in de artikelen 10, 11 en 12 van dit besluit en de inlichtingen bedoeld in artikel 5.3, 6.1 en 6.2 van de Verordening (EU) 2018/1672 op, verwerkt deze en stelt ze ter beschikking van de Cel voor Financiële Informatieverwerking, welke gemachtigd is er kennis van te nemen]¹.</p>
<p>¹ AR 29/08/2021, art. 9 (En vigueur: 04.09.2021)</p>	<p>¹ KB 29/08/2021, art. 9 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p>
<p>CHAPITRE IV. – Répression des infractions</p>	<p>HOOFDSTUK IV. – Beteugeling van de inbreuken</p>
<p>Art. 10. § 1^{er}. Toute infraction ou tentative d'infraction à l'obligation prévue [¹ aux articles 3 et 4 du Règlement (UE) 2018/1672]¹ ainsi qu'aux prescriptions de l'article 2 du présent arrêté royal est sanctionnée conformément aux dispositions de l'article 261 de la loi générale sur les douanes et accises.</p>	<p>Art. 10. § 1. Inbreuk of poging tot inbreuk op de verplichting bepaald in [¹ artikelen 3 en 4 van de Verordening (EU) 2018/1672]¹ evenals op de voorschriften van artikel 2 van dit koninklijk besluit, wordt bestraft overeenkomstig artikel 261 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.</p>
<p>§ 2. En cas de récidive dans les cinq ans à dater d'une condamnation coulée en force de chose jugée du chef d'une même infraction, les peines sont doublées.</p>	<p>§ 2. In geval van herhaling binnen vijf jaar na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling wegens dezelfde inbreuk, worden de straffen verdubbeld.</p>
<p>§ 3. Toute infraction ou tentative d'infraction à l'obligation prévue [¹ aux articles 3 et 4 du Règlement (UE) 2018/1672]¹ ou aux prescriptions de l'article 2 du présent arrêté royal est poursuivie conformément à la procédure fixée par les articles 226, 249 à 253 et 263 à 284 de la loi générale sur les douanes et accises.</p>	<p>§ 3. Inbreuk of poging tot inbreuk op de [¹ artikelen 3 en 4 van de Verordening (EU) 2018/1672]¹ bepaalde verplichting of op de in artikel 2 van dit koninklijk besluit bepaalde voorschriften, wordt vervolgd volgens de procedure bepaald in de artikelen 226, 249 tot 253 en 263 tot 284 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.</p>
<p>§ 4. Sans préjudice des compétences des officiers de police judiciaire et [² des agents de l'Administration générale des Douanes et Accises, les agents de l'Administration générale de la Fiscalité et les agents de l'Administration générale de la Trésorerie]² sont habilités à rechercher et constater les infractions mentionnées au § 1^{er} du présent article.</p>	<p>§ 4. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en van [² de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen, zijn de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit en de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Thesaurie]² bevoegd om de inbreuken zoals bepaald in § 1 van dit artikel op te sporen en vast te stellen.</p>
<p>§ 5. [³ Toute infraction ou tentative d'infraction à l'obligation prévue aux articles 3 et 4 du</p>	<p>§ 5. [³ Inbreuk of poging tot inbreuk op de verplichting bepaald in artikelen 3 en 4 van de</p>

<p>Règlement (UE) 2018/1672 ou aux prescriptions de l'article 2 du présent arrêté royal est constatée au moyen d'un procès-verbal conformément aux articles 267 à 272 de la loi générale sur les douanes et accises.]³</p>	<p>Verordening (EU) 2018/1672 evenals op de voorschriften van artikel 2 van dit koninklijk besluit wordt vastgesteld middels proces-verbaal overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 272 van de algemene wet inzake douane en accijnzen.]³</p>
<p>¹ AR 29.08.2021, art. 10 (En vigueur: 04.09.2021) ² AR 29.08.2021, art. 11 (En vigueur: 04.09.2021) ³ AR 29.08.2021, art. 12 (En vigueur: 04.09.2021)</p>	<p>¹ KB 29.08.2021, art. 10 (Inwerkingtreding: 04.09.2021) ² KB 29.08.2021, art. 11 (Inwerkingtreding: 04.09.2021) ³ KB 29.08.2021, art. 12 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)</p>
<p>Art. 11. § 1^{er}. A l'exception des infractions mentionnées à l'article 10, les infractions aux dispositions du présent arrêté sont sanctionnées conformément aux dispositions l'article 5 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transferts quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger.</p>	<p>Art. 11. § 1. Met uitzondering van de inbreuken vermeld onder artikel 10 worden de inbreuken op de bepalingen van dit besluit bestraft overeenkomstig hetgeen is bepaald in artikel 5 van de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland.</p>
<p>§ 2. Les infractions visées au § 1^{er} du présent article sont constatées au moyen d'un procès-verbal.</p>	<p>§ 2. De inbreuken zoals bepaald in § 1 van dit artikel worden vastgesteld middels proces-verbaal.</p>
<p>Ce procès-verbal doit contenir au moins les informations requises à la déclaration reprise en annexe du présent arrêté, les circonstances liées à la constatation de l'infraction ainsi que les déclarations du transporteur ou du propriétaire de l'argent liquide.</p>	<p>Dit proces-verbaal dient minstens de informatie vervat in de aangifte opgenomen in bijlage bij dit besluit te omvatten, de omstandigheden der vaststelling van de inbreuk en de verklaringen afgelegd door de vervoerder of eigenaar van de liquide middelen.</p>
<p>Art. 12. § 1^{er}. Les autorités nommées à l'article 6 de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 organisant le contrôle de tous transports quelconques de biens et valeurs entre la Belgique et l'étranger sont habilitées à rechercher et constater les infractions mentionnées à l'article 8, § 1^{er} du présent arrêté.</p>	<p>Art. 12. § 1. De autoriteiten genoemd in artikel 6 van de besluitwet van 6 oktober 1944 ter inrichting van de controle op alle mogelijke overdrachten van goederen en waarden tussen België en het buitenland zijn bevoegd voor de opsporing en vaststelling van inbreuken zoals bepaald in artikel 8, § 1 van dit besluit.</p>
<p>§ 2. Les indices visés à l'article 8, § 1^{er} du présent arrêté sont constatés au moyen d'un procès-verbal.</p>	<p>§ 2. De aanwijzingen zoals vermeld in artikel 8, § 1 van dit besluit worden vastgesteld middels een proces-verbaal.</p>
<p>Ce procès-verbal doit contenir au moins les informations requises aux déclarations reprises en annexe du présent arrêté, les circonstances liées à la constatation de l'infraction et de la rétention ainsi que les déclarations du transporteur ou du propriétaire de l'argent liquide.</p>	<p>Dit proces-verbaal dient minstens de informatie vervat in de aangiften opgenomen in bijlage bij dit besluit te omvatten, de omstandigheden der vaststelling van de inbreuk en de inbewaringneming en de verklaringen afgelegd door de vervoerder of eigenaar van de liquide middelen.</p>

<p>Art. 13. L'arrêté royal du 5 octobre 2006 portant certaines mesures relatives au contrôle du transport transfrontalier d'argent liquide est abrogé.</p> <p>Art. 14. Notre ministre qui a les Finances dans ses attributions et Notre ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.</p>	<p>Art. 13. Het koninklijk besluit van 5 oktober 2006 houdende maatregelen ter controle van het grensoverschrijdend verkeer van liquide middelen wordt opgeheven.</p> <p>Art. 14. Onze minister bevoegd voor Financiën en Onze minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft belast met de uitvoering van dit besluit.</p>
ANNEXE	BIJLAGE
[¹ Formulaire de déclaration d'argent liquide] ¹	[¹ Aangifteformulier liquide middelen] ¹
¹ AR 29/08/2021 , art. 13 (En vigueur: 04.09.2021)	¹ KB 29/08/2021 , art. 13 (Inwerkingtreding: 04.09.2021)
Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.	Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.
PHILIPPE	FILIP
Par le Roi :	Van Koningswege:
Le Ministre des Finances, K. GEENS	De Minister van Financiën, K. GEENS
La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, Mme A. TURTELBOOM	De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, Mevr. A. TURTELBOOM

Législation

Arrêté royal du 29 août 2021 modifiant l'arrêté royal du 26 janvier 2014 portant certaines mesures relatives au contrôle du transport transfrontalier d'argent liquide
(M.B. du 03.09.2021)

Wetgeving

Koninklijk besluit van 29 augustus 2021 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 januari 2014 houdende maatregelen ter controle van het grensoverschrijdend verkeer van liquide middelen
(B.S. van 03.09.2021)